

ГУАЛЬОНЕ

GUAGLIONE

Слова НИЗА
Parole di NISA
Перевод Н. Самарина

Музыка Г. ФАНЧУЛЛИ
Musica di G. FANCIULLI

Moderato, un po' mosso

tr

1. Всегда стоишь ты не по-движно под балконом,
1. Staisem pe cca, printa-to cca mmez-zo a sta vi-a,

tr

тебя в Не-а-поле зовут, малыш-гуальоне,
n'aman-ge schiù, nu duor-me schiù, che re-cun-dri-a!

Не ешь, не спишь, малыш, от . ку . да . э . та ре . в . ность?
 Vè, pic . ce . ri, che ve . ne a di' sta ge . lu . si . a?

Го . тов стра . дать, и у . ме . реть ты здесь го . тов.
 Tu vuoi suf . fri, tu vuoi mu . ri... chit' o fa . fà?

Луч . шек ма . ме по . сле . ши, всю ей правду рас . ска .
 Sur . rèmbraccio ad . du mat . tà, nu fa osce . mo, pic . ce .

жи . В э . ти го . ды толь . ко ма . ть
 . ri, dil . le tut . ta' ave . ri . tà,

Присев

мо-жет боль тво-ю по-нять. Че-го же
са-маш ма те ро' са-пил.. Е-рас-се е

ждёшь ты под бал-коном о ви-дом жалким, о-бре-чён-ным?
spas-se sot-to a'stuba bal-co-ne, ma tu si' gua-glio-nel

О де-вуш-ке о-ставь меч-ты, ведь дая не-ё маль-
Ту ни' со-по-сче'e fem-me-ne si'an-co-ra accu-si

-чиш-ка ты ну что ты в го-ло-ву за-брал, меч-
gio va-ne! Tu si' gua-glio-nel..Che te mi-se

тая былуч. ше о фут - бо - ле. Чем пла.кать, у - би.
 пса - ра? Va a ghiu să o pal - lo - ne! Chevon - no di" sti

- вать - ся, всех за. ставлять сме - ять - ся,
 la - cre - me?.. Vat - te, nu' me fa ri - de - re!

луч - ше к ма - ме по.спе - ши, всю ей прав.ду рас.ска -
 Cur - re mbraccio ad du ma - mă, nu' fa o se - mo, pic - se -

- жи. В а - ти го. ды толь.ко мать может боль.тво.ю по -
 - ri, dil - le tut - ta s' ve - ri - tă, sa ma - mă te po' sa -

Для повторения

Для повторения припева после 2-го куплета

нять.. 2. Не на-ря //нец! Че-го же
pi!.. 2. Nun'e rit //ni!.. E pas - see

Для окончания

Меню

нец! Всег - да сто ишь ты не - по -
ni!.. Stai sem - pe cca, mrii - ta - to

двиг - но под бал - ко - ном, неешь, не слышь. Ну, пе - ре -
cca m'niez - zo a'sta vi a, nu'man - ge schiù, nu duorme

rit. a tempo

-стань же ты, ма - лыш!
schiù...chit'o fa fa?..

2. Не наряжайся, не простанвай так поздно,
Не для тебя горят глаза её, как звёзды.
Забудь о ней, ступай ты к сверстникам весёлым
И не грусти —настанет время для любви.
Не раздумывай о той,
Что смеётся над тобой.
Вот узнает твой отец,
Попадёт тебе юнец!

Принес: Чего же ждёшь ты под балконом
С видом жалким, обречённым?
Оставь о девушке мечты,
Ведь для неё мальчишка ты.
Ну что ты в голову забрал,
Мечтал бы лучше о футболе,
Чем плакать, убиваться,
Всех заставлять смеяться.
Не раздумывай о той,
Что смеётся над тобой.
Вот узнает твой отец,
Попадёт тебе, юнец!

Всегда стоишь ты неподвижно под балконом,
Не ешь, не спишь. Ну, перестань же ты, малыш!

2. Nun 'e pità, nun alliscià 'sti mustaccielle
Nu 'cerca ate, nu 'sò pe 'te chille uocchie belle.
Nun 'a penzà, va a pazzia cu' e guagliuncelle,
Nu't'avveli, c'è tiempo, oi ni', pe'te 'nguaià!
Chi desiderere 'e vasà
Scordatella picceri
Ca si'o diceno a papà
Chi sa comma va a ferni!

Ritornello: E passe e spasse
Sotto a 'stu balcone,
Ma tu si'guaglione!
Tu nu'cunosce'e femmene,
Si'ancora accussi giovane!
Tu si'guaglione!..
Che te mise n'capa? Va a ghiuca 'o pallone!
Che vonno di'sti lacreme?..
Vattè, nu'me fa ridere!
Chi desiderere 'e vasà
Scordatella picceri
Ca si'o diceno a papà
Chi sa comma va a ferni!..

Finale Stai sempe cca, 'mpuntato cca 'mmiezzo a'sta via,
Nu'mange cchiù, nu'duorme cchiù... 'chit'no fa fà?..